

ISTRUZIONI DE MONTAGE

PHOTO 1 - Poser le Hi-Speed et le senseur noir sur le bi-adhésif et couper les bords à mesure. Coller le bi-adhésif obtenu sur le Hi-Speed et sur le senseur.

> MONTAGE YAMAHA

PHOTO 2 / 3 / 4 Démontez le couvercle du moteur en plastique

PHOTO 5 - Dévisser complètement et enlever la vis B. Desserrer la vis A, mais ne pas l'enlever.

PHOTO 6 - Placer le Hi-Speed avec du bi-adhésif comme indiqué par la photo

PHOTO 7 - Placer le senseur noir avec le bi-adhésif sur le coté opposé.

PHOTO 8 / 9 - Déconnecter le connecteur senseur roue et insérer le Hi-Speed

Replacer le câblage avec ordre et refermer.

Placer l'aimant sur le senseur noir pour activer le Hi-Speed. L'enlever pour le désactiver.

ATTENTION - Lors qu'on allume le tableau de bord avec l'aimant sur le senseur, si le dispositif Hi-Speed est actif, des vitesses entre 9 et 12 km apparaîtront pour quelques secondes. L'activation et la désactivation fonctionnent même sans faire démarrer ou éteindre le E-Bike.

Le tachymètre indiquera toujours la moitié des Km par rapport à votre vitesse effective. Pour connaître la vitesse et les Km exacts il faudra simplement doubler les chiffres.

Quelques modèles de vélo pourraient ne pas joindre les 50 km/h à cause des limitations dues aux rapports montés.

> MONTAGE PANASONIC

PHOTO 10 - Dévisser et enlever le couvre-chaîne.

PHOTO 11 - Placer le Hi-Speed avec du bi-adhésif comme indiqué par la photo

PHOTO 12 - Placer le senseur noir avec le bi-adhésif sur le coté opposé.

PHOTO 13 - Désenfiler le câble rouge du grand connecteur blanc. Pendant cette opération le connecteur doit rester branché pour faciliter la connexion ensuite.

PHOTO 14 - Déconnecter le connecteur senseur roue et insérer le Hi-Speed

Connecter le câble rouge de la photo 13 et isoler à l'aide de la gaine thermorétractable.

Replacer le câblage avec ordre et refermer.

Placer l'aimant sur le senseur noir pour activer le Hi-Speed. L'enlever pour le désactiver.

ISTRUCCIONES DE MONTAJE

FOTO 1 - Colocar el Hi-Speed y el sensor negro sobre la cinta adhesiva de doble cara y recortar los bordes a medida. Pegar la cinta adhesiva al Hi-Speed y al sensor.

> MONTAJE YAMAHA

FOTO 2/3/4 - Desmontar la tapa de plástico del motor

FOTO 5 - Destornillar y quitar el tornillo A. Aflojar sin extraer el tornillo B.

FOTO 6 - Colocar el Hi-Speed con cinta adhesiva de doble cara como en la foto.

FOTO 7 - En el otro lado, colocar con cinta adhesiva de doble cara el sensor negro

FOTO 8/9 - Desconectar el conector sensor rueda y poner el Hi-Speed.

Poner en orden los cables y cerrar todo.

Colocar el imán sobre el sensor negro para activar el Hi-Speed y sacarlo para desactivarlo.

ATENCIÓN - Cuando se enciende el panel de instrumentos con el imán en el sensor, si el dispositivo Hi-Speed está activo, aparecerán velocidades de entre 9 y 12 km durante unos segundos. La activación y desactivación funcionan incluso sin arrancar o apagar la E-Bike.

El velocímetro marcará siempre la mitad de los km de su velocidad real. Para saber la velocidad y km exactos bastará doblar la indicada.

Algunos modelos podrían no alcanzar los 50 km/h por limitaciones debidas a las marchas montadas.

> MONTAJE PANASONIC

FOTO 10 - Desmontar el cubrecadena de plástico.

FOTO 11 - Colocar el Hi-Speed con cinta adhesiva de doble cara como en la foto.

FOTO 12 - En el otro lado, colocar con cinta adhesiva de doble cara el sensor negro

FOTO 13 - Desde el conector grande blanco, extraer el cable rojo manteniendo el conector unido para facilitar la conexión sucesiva.

FOTO 14 - Desconectar el conector sensor rueda y poner el Hi-Speed.

Conectar el cable rojo de la foto 13 y aislar con cubierta termo-restrictiva.

Poner en orden los cables y cerrar todo.

Colocar el imán sobre el sensor negro para activar el Hi-Speed y sacarlo para desactivarlo.

GB TECHNICAL FEATURES - Polini Hi-Speed is an electronic device designed for E-Bike engines with the aim to evade the 25Km/h limiter and consequently to increase the pedal assist mode which remains activated till 50 km/h exploiting at all the performance that the engine can offer. It is very easy to install since the connectors interface with the original ones. The assembly takes only a few minutes. It does not require any setting because it is self-adjusting. No battery since it is self-recharging. It can be easily discontinued by unplugging the magnet. The speedometer will always display half of the real speed and the same for the kms driven. To know the speed and kms driven it is enough to double the figures. THIS ITEM SHALL BE USED IN ACCORDANCE WITH THE NATIONAL LAWS CONCERNING TRAFFIC.

1 CARATTERISTICHE TECNICHE - Polini Hi-Speed è un dispositivo elettronico studiato per il motore per E-bike al fine di eludere il fermo del motore ai 25 Km/h e di conseguenza aumentare l'assistenza attiva fino a 50 Km/h sfruttando appieno le prestazioni che il motore può offrire. E' facilissimo da installare in quanto i connettori s'interfacciano direttamente con quelli originali. L'installazione avviene in pochi minuti. Non necessita di settaggi in quanto si autoregola. Senza batteria in quanto si autoalimenta. Disattivabile in modo semplice staccando solo un magnete. Il tachimetro segnerà sempre la metà della vostra velocità effettiva, stessa cosa per i Km. Per sapere velocità e Km esatti basterà solo raddoppiare. QUESTO ARTICOLO DOVRÀ ESSERE UTILIZZATO NEL RISPETTO DELLE NORME NAZIONALI IN TEMA DI CIRCOLAZIONE STRADALE.

D TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN - Polini Hi-Speed ist eine für den Motor von E-Bike ausgelegte elektronische Vorrichtung, mit der die Geschwindigkeitsbegrenzung des Motors auf 25 km/h aufgehoben und folglich die Tretenunterstützung bis auf 50 km/h erhöht werden kann, um die Motorleistung voll zu nutzen. Der Einbau von Polini Hi-Speed ist kinderleicht, denn die Stecker passen direkt auf die Originalstecker. Der Einbau nimmt nur wenige Minuten in Anspruch. Dank Selbstregelung sind keine Einstellungen erforderlich. Ohne Batterie dank Eigenversorgung. Problemlos deaktivierbar durch Entfernen des außen am Motor angebrachten Magneten. Das Tachometer wird immer die Hälfte Ihrer tatsächlichen Geschwindigkeit und Kilometern zeigen. Um die korrekte Geschwindigkeit und Kilometern zu kennen, verdoppeln Sie die Daten. DIESES PRODUKT MUSS IN BEZUG AUF DIE NATIONALNORMEN STRASSENVERKEHR VERWENDET WERDEN.

F CARACTERISTIQUES TECHNIQUES - Polini Hi-Speed est un dispositif électronique étudié pour les moteurs de E-bike afin de remplacer l'arrêt du moteur aux 25 Km/h et, par conséquent, d'augmenter l'assistance active jusqu'à 50 km/h en exploitant au maximum les performances que le moteur peut offrir. C'est très facile à installer car les connecteurs s'interfacent directement avec ceux d'origine. L'installation peut être faite en peu de temps. Il n'a pas besoin de réglages car il s'autorégule. Sans batterie car il s'autoalimente. Il peut être facilement désactivé en débranchant un seul aimant. Le compteur de vitesse indiquera toujours la moitié de votre vitesse effective, même chose pour les kilomètres. Pour connaître votre vitesse et les kilomètres réels il faudra seulement doubler les numéros. CE PRODUIT DOIT ÊTRE UTILISÉ SELON LES RÈGLES NATIONALES AU SUJET DE CIRCULATION ROUTIÈRE.

E CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS - Polini Hi-Speed es un dispositivo electrónico diseñado para el motor para e-bike con el objetivo de evitar la parada del motor a los 25 Km/h y en consecuencia mantener activa la asistencia hasta los 50 Km/h aprovechando al máximo las prestaciones que el motor puede ofrecer. Es facilísimo de instalar, ya que los conectores se adaptan directamente a los originales. La instalación se realiza en pocos minutos. No necesita configuración ya que se autorregula. Sin batería, puesto que se autoalimenta. Puede desactivarse de forma simple desconectando un imán. El velocímetro indicará siempre la mitad de la velocidad real, lo mismo que los km. Para saber la velocidad y km basta doblar la indicada. ESTE PRODUCTO DEBE USARSE DE ACUERDO A LAS LEGISLACIONES NACIONALES RELATIVAS AL TRÁFICO.



COD. 950.830.033
YAMAHA ENGINE PW SERIES

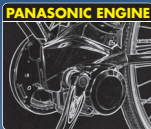


COD. 950.830.032
PANASONIC ENGINE CENTRAL MOTOR 36V

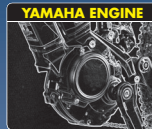
- Warnings and instructions inside the packaging
- Avvertenze e istruzioni all'interno
- Advertencias e instrucciones dentro del embalaje
- Avertissements et instructions dedans
- Warnungen und Anleitungen in der Verpackung



SL 115



50 Km/h



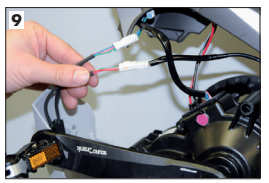
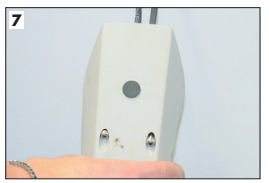
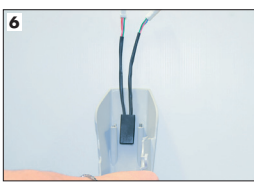
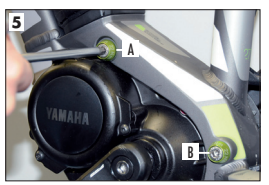
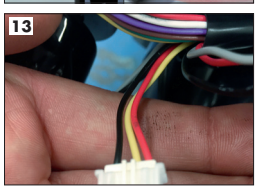
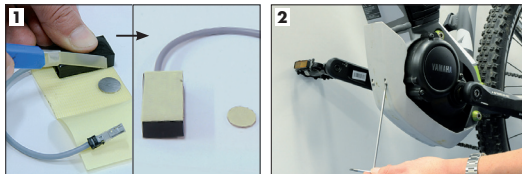
www.polini.com

ORIGINAL
25 Km/h

polini motori®
trasforma il meglio in massimo



MADE IN ITALY
100%



ASSEMBLY INSTRUCTIONS

PHOTO 1 - Place the Hi-Speed and the black sensor on the double-sided tape and cut the edges according to the size. Stick the double-sided tape in the Hi-Speed and on the sensor.

> YAMAHA ASSEMBLY

PHOTO 2/3/4 - Remove the plastic case
PHOTO 5 - Unscrew and remove the screw A. Loosen but do not remove screw B

PHOTO 6 - Place the Hi-Speed using the double-sided tape as indicated in the photo.

PHOTO 7 - On the opposite side, place the black sensor using the double-sided tape

PHOTO 8/9 - Disconnect the wheel sensor and insert the Hi-Speed. Put the cables in order and tight it. Place the magneto on the black sensor to start the Hi-Speed, remove it to turn it off.

ATTENTION - When the instrument panel is on with the magneto on the sensor, if the Hi-Speed device is on, figures between 9-12 km will be shown on the display for a few seconds. The startup and deactivation of the device will work also without switching on or off the E-Bike. The tachometer will always display half of the kms of the real speed. To know the right speed it's enough to double the figures. Some bikes models may not reach 50 km/h because of the restrictions due to the gears fitted.

> PANASONIC ASSEMBLY

Place the magneto on the black sensor to activate the Hi-Speed, remove it to disconnect it.

PHOTO 10 - Unscrew and remove the plastic chain cover
PHOTO 11 - Place the Hi-Speed using the double-sided tape as indicated in the photo.

PHOTO 12 - On the opposite side, place the black sensor using the double-sided tape

PHOTO 13 - from the big white connector pull the red cable out keeping the connector attached to make the next connection easier

PHOTO 14 - Disconnect the wheel sensor and insert the Hi-Speed. Connect the red cable of photo 13 and isolate it with thermo-constricting sheat. Place the cable correctly and tight it. Place the magneto on the black sensor to start the Hi-Speed, remove it to turn it off.

ISTRUZIONI DI MONTAGGIO

FOTO 1 - Posizionare l'Hi-Speed e il sensore nero sul biadesivo e ritagliare i bordi a misura. Incollare il bi-adesivo ottenuto sull'Hi-Speed e sul sensore.

> MONTAGGIO YAMAHA

FOTO 2/3/4 - Smontare il paramotore in plastica
FOTO 5 - Svitare completamente e togliere la vite A. Allentare ma non estrarre la vite B.

FOTO 6 - Posizionare l'Hi-Speed con bi-adesivo come indicato nella foto.

FOTO 7 - Dalla parte opposta, posizionare con bi-adesivo il sensore nero.

FOTO 8/9 - Scollegare il connettore sensore ruota e inserire l'Hi-Speed. Riposizionare in modo ordinato il cablaggio e richiudere il tutto.

Posizionare la calamita sul sensore nero per attivare l'Hi-Speed, toglierlo per disattivarlo.

ATTENZIONE - Quando si accende il cruscotto con la calamita sul sensore, se il dispositivo Hi-Speed è attivo, appariranno delle velocità tra 9-12 km per alcuni secondi. L'attivazione e la disattivazione funzionano anche senza accendere o spegnere la E-Bike. Il tachimetro segnerà sempre la metà dei Km della vostra velocità effettiva. Per sapere velocità e Km esatti basterà solo raddoppiare. Alcuni modelli di bici potrebbero non raggiungere i 50 km/h per limitazioni dovuti ai rapporti montati.

> MONTAGGIO PANASONIC

FOTO 10 - Svitare e togliere il copricatena in plastica
FOTO 11 - Posizionare l'Hi-Speed con bi-adesivo come indicato nella foto.

FOTO 12 - Dalla parte opposta, posizionare con bi-adesivo il sensore nero.

FOTO 13 - Dal connettore bianco grande, sfilare il cavo rosso mantenendo il connettore attaccato per facilitare il collegamento in seguito.

FOTO 14 - Scollegare il connettore sensore ruota e inserire l'Hi-Speed. Collegare il cavo rosso della foto 13 e isolare con la guaina termorestringente.

Riposizionare in modo ordinato il cablaggio e richiudere il tutto. Posizionare la calamita sul sensore nero per attivare l'Hi-Speed, toglierlo per disattivarlo.

EINBAUANLEITUNGEN

FOTO 1 - Das Hi-Speed und den schwarzen Sensor auf das Doppelklebeband legen und die Ränder maßgerecht zuschneiden. Das so erhaltene Doppelklebeband am Hi-Speed und am Sensor festkleben.

> EINBAU YAMAHA

FOTO 2 / 3 / 4 - Das Kunststoffgehäuse ausbauen.
FOTO 5 - Die Schraube A komplett herausdrehen und ausziehen. Die Schraube B lockern aber nicht ausziehen.

PHOTO 6 - Das Hi-Speed wie im Bild mit dem Doppelklebeband positionieren.

PHOTO 7 - Den schwarzen Sensor mit dem Doppelklebeband, auf der gegenüberliegenden Seite positionieren.

PHOTO 8 / 9 - Den Konnektor des Radsensors trennen und das Hi-Speed einstecken.

Die Verkabelung geordnet positionieren und alles schließen.

Den Magnet auf den schwarzen Sensor legen um das Hi-Speed in Betrieb zu setzen; um das Hi-Speed zu deaktivieren, den Magnet herausnehmen.

ACHTUNG - Wenn das Armaturenbrett mit dem am Sensor angebrachten Magnet eingeschaltet wird und Hi-Speed aktiv ist, werden ein paar Sekunden lang Geschwindigkeiten zwischen 9 und 12 km angezeigt. Die Aktivierung und Deaktivierung funktionieren auch ohne Ein- und Ausschalten des eBikes.

Der Tacho zeigt immer die Hälfte Ihrer tatsächlichen Geschwindigkeit an. Die korrekte Geschwindigkeit und zurückgelegten Kilometer lassen sich durch einfaches Verdoppeln ermitteln.

Einige Fahrradmodelle erreichen die 50 km/h aufgrund von Begrenzungen der montierten Gänge möglicherweise nicht.

> EINBAU PANASONIC

PHOTO 10 - Den Kunststoffskettenschütz herausdrehen und herausnehmen.

PHOTO 11 - Das Hi-Speed wie im Bild mit dem Doppelklebeband positionieren

PHOTO 12 - Den schwarzen Sensor mit dem Doppelklebeband, auf der gegenüberliegenden Seite positionieren.

PHOTO 13 - Das rote Kabel, aus dem großen weißen Konnektor abstreifen. Den Konnektor nicht trennen, um die späteren Verbindungen zu erleichtern.

PHOTO 14 - Den Konnektor des Radsensor trennen und das Hi-Speed einstecken

Das rote Kabel des Bildes Nr. 13 verbinden und mit Wärmeschumpfbare Schläuche abschneiden

Die Verkabelung geordnet positionieren und alles schließen.

Den Magnet auf den schwarzen Sensor legen um das Hi-Speed in Betrieb zu setzen; um das Hi-Speed zu deaktivieren, den Magnet herausnehmen.